



6. Manželský partner/druh (družka) <sup>(9)</sup>

6.1 Priezvisko <sup>(3)</sup>: .....

6.2 Mená <sup>(4)</sup>: .....  
Predchádzajúce mená <sup>(5)</sup>: .....

6.3 Dátum narodenia <sup>(15)</sup>: .....  
Miesto narodenia <sup>(16)</sup>: .....

6.4 Adresa <sup>(2)</sup> <sup>(20)</sup>: .....

6.5 Dátum uzavretia manželstva/začiatku spolužitia: .....

6.6 Manžel(-ka)/druh (družka)

vykonáva

nevykonáva zárobkovú činnosť alebo živnosť

6.7 V prípade kladnej odpovede uveďte výšku

týždenných zárobkov <sup>(21)</sup>:     mesačných zárobkov <sup>(22)</sup>:     ročných zárobkov <sup>(23)</sup>: .....

6.8 Manžel(-ka)/druh (družka)

poberá

nepoberá dôchodok

v systéme pre

zamestnancov

samostatne zárobkovo činné osoby

štátnych zamestnancov

V kladnom prípade uveďte:

6.9 druh dôchodku: .....

6.10 číslo dôchodku: .....

6.11 Inštitúcia zodpovedná za výplatu dôchodku: .....

6.12 Výška                       mesačná                       štvrt'ročná                       ročná .....

6.13 Manžel(-ka)/druh (družka) <sup>(24)</sup>  poberá                       nepoberá iné dávky z dôvodu

nezamestnanosti                       choroby                       invalidity                       iného

6.14 Od: .....

6.15 Výška                       mesačná:                       štvrt'ročná                       ročná .....

6.16 Iné známe zdroje príjmu:

Druh: .....

Výška <sup>(25)</sup>: .....

7.

Deti <sup>(26)</sup>

| 7.1 | Priezvisko <sup>(3)</sup> :                      | Mená: | Dátum narodenia <sup>(15)</sup> : | Príbuzenský vzťah: |
|-----|--|-------|-----------------------------------|--------------------|
| 1.  | .....  | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....  | ..... | .....                             | .....              |
| 2.  | .....  | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....  | ..... | .....                             | .....              |
| 3.  | .....  | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....  | ..... | .....                             | .....              |
| 4.  | .....  | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....  | ..... | .....                             | .....              |
| 7.2 | Adresa <sup>(2)</sup> <sup>(27)</sup> : .....    |       |                                   |                    |
|     | .....  |       |                                   |                    |
| 7.3 | Poznámky <sup>(28)</sup> <sup>(29)</sup> : ..... |       |                                   |                    |
|     | .....  |       |                                   |                    |

8.

Príbuzní vo vzostupnej línii a iní členovia domácnosti <sup>(30)</sup>

| 8.1 | Priezvisko <sup>(3)</sup> :    | Mená: | Dátum narodenia <sup>(15)</sup> : | Príbuzenský vzťah: |
|-----|--------------------------------|-------|-----------------------------------|--------------------|
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
|     | .....                          | ..... | .....                             | .....              |
| 8.2 | Adresa <sup>(27)</sup> : ..... |       |                                   |                    |
|     | .....                          |       |                                   |                    |
| 8.3 | Poznámky: .....                |       |                                   |                    |
|     | .....                          |       |                                   |                    |

9.

Dávky

|      |   |                          |                             |
|------|---|--------------------------|-----------------------------|
| 9.1  | Dôchodca  | požiadal o tieto dávky:  | a/alebo poberá tieto dávky: |
| 9.2  | Nadalej poberá mzdu alebo plat obdobia práceneschopnosti                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.3  | Peňažné dávky nemocenského poistenia počas pracovnej neschopnosti                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.4  | Príspevky na rehabilitáciu  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.5  | Invalidný dôchodok <sup>(31)</sup>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.6  | Starobný dôchodok <sup>(31)</sup>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.7  | Pozostalostný dôchodok <sup>(31)</sup>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.8  | Dávky za pracovný úraz alebo chorobu z povolania                                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.9  | Dávky v nezamestnanosti   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |
| 9.10 | Dôchodok za obdobie zamestnania (od predchádzajúceho zamestnávateľa) <sup>(31a)</sup> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    |

9.11 Inštitúcie zodpovedné za vyplácanie dávok uvedených v bodoch 9.3 až 9.10

[názov, adresa <sup>(2)</sup>]:

9 .....

9 .....

9 .....

9 .....

9.12 Doplnkové informácie o dávkach uvedených v bodoch 9.3 až 9.10

|         | Referenčné číslo: | Obdobie alebo dátum: | Výška:   |
|---------|-------------------|----------------------|--|
| 9 ..... | .....             | .....                | <input type="checkbox"/> týždenná<br><input type="checkbox"/> mesačná<br><input type="checkbox"/> ročná<br>..... |
| 9 ..... | .....             | .....                | <input type="checkbox"/> týždenná<br><input type="checkbox"/> mesačná<br><input type="checkbox"/> ročná<br>..... |
| 9 ..... | .....             | .....                | <input type="checkbox"/> týždenná<br><input type="checkbox"/> mesačná<br><input type="checkbox"/> ročná<br>..... |
| 9 ..... | .....             | .....                | <input type="checkbox"/> týždenná<br><input type="checkbox"/> mesačná<br><input type="checkbox"/> ročná<br>..... |

## 10. Vykonávaná činnosť, ak je

## 10.1 Dôchodca

 je nezamestnaný vykonáva platené zamestnanie mieni vykonávať platené zamestnanie <sup>(32)</sup> vykonáva samostatnú zárobkovú činnosť mieni vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť <sup>(32)</sup>

Druh práce: .....

10.2 Súčasnú prácu vykonáva od: .....

10.3 Počet odpracovaných hodín za týždeň: .....

10.4 Výška príjmu  denného  týždenného  mesačného10.5 Príjem  denný  týždenný  mesačný

zdravej osoby vykonávajúcej rovnakú činnosť v normálnom pracovnom čase

v dĺžke ..... hodín za:

 deň  týždeň  mesiac .....

10.6 Obdobie, za ktoré vznikol príjem uvedený v bode 10.4: .....

.....

11. Dôchodca zomrel dňa: .....

12. Poznámky, ak sú: .....

.....

## 13. Inštitúcia, ktorá vypracovala správu

13.1 Názov: .....

13.2 Adresa <sup>(2)</sup>: .....

13.3 Pečiatka

13.4 Dátum: .....

13.5 Podpis:

.....

## POKYNY

**Tento formulár vyplňte tlačným písmom a píšete len na vybodkované riadky.**

**Formulár tvorí sedem strán, z ktorých sa žiadna nemôže vynechať ani vtedy, keď neobsahuje žiadne relevantné informácie.**

## POZNÁMKY

- (<sup>1</sup>) Symbol štátu inštitúcie, ktorá vyplní formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.
- (<sup>2</sup>) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát, telefónne číslo.
- (<sup>3</sup>) — Ako priezvisko uveďte zvyčajne používané priezvisko alebo priezvisko nadobudnuté manželstvom.  
— Rodné priezvisko sa musí vždy uviesť; ak je totožné s aktuálnym priezviskom, uveďte IDEM.  
— Výrazy ako „zvaný ...“ alebo „alias ...“ a všetky súčasti priezviska musia byť napísané v plnom znení a v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.  
— Ak formulár vyplní holandská inštitúcia, v prípadoch, keď poistenec alebo oprávnený žiadateľ je vydatá žena alebo predtým vydatá žena, ako aktuálne priezvisko uveďte priezvisko súčasného alebo predchádzajúceho manžela a ako rodné priezvisko uveďte priezvisko zaslobodna.  
— V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve rodné mená.  
— V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezvisko, rodné priezvisko) v poradí podľa občianskeho stavu, v akom sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.
- (<sup>4</sup>) Uveďte všetky mená v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.
- (<sup>5</sup>) Predchádzajúce mená je potrebné uviesť najmä v prípade osvojenia alebo ak príslušná osoba v súčasnosti používa iné mená. Výrazy ako „zvaný ...“ alebo „alias ...“ musia byť napísané v plnom znení a v poradí, v akom sú uvedené v rodnom liste.
- (<sup>6</sup>) Uveďte M pre mužské a F pre ženské.
- (<sup>7</sup>) Tento údaj sa vyžaduje, pokiaľ ide o španielskych občanov alebo francúzskych občanov, ktorí sa narodili mimo územia metropolitného Francúzska, alebo ak sa formulár posiela maďarským inštitúciám.
- (<sup>8</sup>) Prípadne uveďte pre belgické, nemecké, francúzske, maďarské, talianske, luxemburské, holandské, maltské, poľské, slovenské, rakúske a portugalské inštitúcie. Ak túto informáciu nemožno získať z prešetrojúcej inštitúcie, príslušná inštitúcia by sa mala skontaktovať s dotknutou osobou.
- (<sup>9</sup>) Na účely belgickej, dánskej, maďarskej, holandskej, fínskej, islandskej a nórskej inštitúcie.
- (<sup>10</sup>) Táto informácia sa zakladá na vyhlásení dotknutej osoby.
- (<sup>11</sup>) Ak sa formulár zasiela českej inštitúcii, uveďte rodné číslo; ak sa zasiela cyperskej inštitúcii a ak ide o cyperského štátneho príslušníka, uveďte cyperské identifikačné číslo, ak nejde o cyperského štátneho príslušníka, uveďte číslo osvedčenia registrácie cudzincov (ARC); pre dánsku inštitúciu uveďte číslo CPR; pre fínsku inštitúciu uveďte číslo v zozname obyvateľstva; pre švédsku inštitúciu uveďte osobné číslo (personnummer); pre islandskú inštitúciu uveďte osobné identifikačné číslo (kennitala); pre lichtenštajnskú inštitúciu uveďte poisťné číslo AHV; pre litovskú inštitúciu uveďte osobné identifikačné číslo; pre lotyšskú inštitúciu uveďte identifikačné číslo; pre maltskú inštitúciu, v prípade maltských štátnych príslušníkov uveďte číslo preukazu totožnosti alebo, ak nejde o maltského štátneho príslušníka, uveďte číslo maltského sociálneho zabezpečenia; pre nórsku inštitúciu uveďte osobné identifikačné číslo (fødselsnummer); pre belgickú inštitúciu uveďte číslo národného sociálneho zabezpečenia (NISS); pre nemeckú inštitúciu všeobecného systému dôchodkového poistenia uveďte číslo poistenia (VSNR) a pre inštitúciu systému sociálneho zabezpečenia pre štátnych zamestnancov uveďte osobné identifikačné číslo (PRS-Kenn-Nr.); pre rakúsku inštitúciu uveďte číslo rakúskeho poistenia (VSNR); pre poľskú inštitúciu uveďte evidenčné číslo dôchodkového spisu osoby, ktorá podala žiadosť alebo si uplatňuje právo na dôchodok z poľského systému sociálneho zabezpečenia; ak ide o osobu, ktorá si dôchodok v Poľsku uplatňuje po prvý raz, uveďte číslo PESEL a NIP alebo NKP (číslo NKP uveďte, ak sa na príslušnú osobu vzťahuje sociálne poistenie pre pracovníkov v poľnohospodárstve), ak takéto číslo neexistuje, uveďte sériu a číslo preukazu totožnosti alebo pasu; pre portugalskú inštitúciu uveďte aj evidenčné číslo vo všeobecnom dôchodkovom systéme, ak bola príslušná osoba poistená v systéme pre portugalských štátnych zamestnancov; pre slovenskú inštitúciu uveďte rodné číslo; pre slovinskú inštitúciu uveďte evidenčné číslo spisu, ak je známe; pre švajčiarsku inštitúciu uveďte číslo poistenia AVS/AI (AHV/IV). Číslo TAJ alebo osobné identifikačné číslo sa vyžaduje, keď sa formulár posiela maďarským inštitúciám.
- (<sup>12</sup>) Kde je to vhodné, uveďte dátum nadobudnutia štátneho občianstva. Na účely španielskych inštitúcií a v prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte číslo ich preukazu totožnosti DNI (Documento Nacional de Identidad) alebo NIE (Número de Identificación de Extranjeros), ak ide o cudzincov, v oboch prípadoch, ak existuje, aj keď je preukaz totožnosti už neplatný. Ak také číslo neexistuje, uveďte „Žiadne“. V prípade slovinských štátnych príslušníkov uveďte osobné identifikačné číslo – EMŠO.
- (<sup>13</sup>) Vynechané.
- (<sup>14</sup>) Deň a mesiac musia byť uvedené dvoma číslicami a rok štyrmi číslicami (príklad: 1. august 1921 = 01. 08. 1921).
- (<sup>15</sup>) Ak sa formulár posiela fínskej inštitúcii, prípadne uveďte (identifikačné) číslo v zozname obyvateľstva.
- (<sup>16</sup>) Pri francúzskych mestách, v ktorých je viacero mestských častí, uveďte číslo mestskej časti (príklad: Paríž 14). Ak ide o portugalské okresy, uveďte aj farnosť a miestny úrad.
- (<sup>17</sup>) Musí sa uviesť pre poistencov so španielskou, francúzskou alebo talianskou štátnou príslušnosťou. Uvádza sa tu územná oblasť alebo okres, v ktorých sa nachádza miesto narodenia (príklad: v prípade Francúzska, ak je miestom narodenia Lille, ako okres narodenia sa uvedie „Nord“ spolu s oblastným kódom, ak je poistencovi známy; v tomto prípade: 59. Úplný záznam teda je: „Nord 59“). V prípade osôb narodených v Španielsku uveďte len provinciu.
- (<sup>18</sup>) Symbol štátu, v ktorom sa poistenec narodil, podľa kódu ISO 3166-1.
- (<sup>19</sup>) Ak sa formulár zasiela českej, dánskej, fínskej, islandskej, lotyšskej alebo nórskej inštitúcii, uveďte poslednú adresu žiadateľa v príslušnej krajine v tabuľke nižšie:  
Adresa (<sup>2</sup>): .....

- (<sup>20</sup>) Vyplňte, iba ak sa formulár zasiela dánskej, islandskej alebo nórskej inštitúcii.
- (<sup>21</sup>) Vyplňte, iba ak sa formulár zasiela írskej a rakúskej inštitúcii alebo inštitúcii Spojeného kráľovstva.
- (<sup>22</sup>) Vyplňte, ak sa formulár zasiela belgickej alebo poľskej inštitúcii.
- (<sup>23</sup>) Vyplňte, ak sa formulár zasiela dánskej, španielskej, francúzskej, talianskej, luxemburskej, holandskej, rakúskej, portugalskej, islandskej alebo nórskej inštitúcii.
- (<sup>24</sup>) Netýka sa luxemburských inštitúcii.
- (<sup>25</sup>) Uvedte pre belgickú, nemeckú, taliansku, rakúsku, poľskú, portugalskú (mesačná výška), francúzsku (štvrtročná výška), dánsku, španielsku, holandskú, islandskú alebo nórsku inštitúciu (ročná výška).
- (<sup>26</sup>) Na účely nórskej inštitúcii vyplňte aj formulár E 215/doplnkovú stranu 1. V prípade slovinských občanov uvedte osobné identifikačné číslo – EMŠO.
- (<sup>27</sup>) Uvedte spoločnú adresu. Ak niekto z detí alebo príbuzných vo vzostupnej línii býva na inej adrese, uvedte túto adresu v tabuľke nižšie.  
Priezvisko a mená .....  
Adresa (<sup>2</sup>): .....  
.....
- (<sup>28</sup>) Uvedte, či je dieťa ženaté (vydaté), invalidné, zomrelo (dátum úmrtia), či je v učňovskom pomere, alebo študuje.
- (<sup>29</sup>) Na účely maďarských, poľských, slovenských, španielskych a nórskej inštitúcii uvedte, či invalidné dieťa poberá invalidný dôchodok na základe vlastného práva.
- (<sup>30</sup>) Vyplňte, ak sa formulár zasiela belgickej, nemeckej, francúzskej alebo rakúskej inštitúcii.
- (<sup>31</sup>) Na účely lichtenštajnských inštitúcii uvedte aj to, či poistenec  požiadal alebo  poberal dôchodok ako peňažnú náhradu.
- (<sup>31a</sup>) Podrobné údaje uvedte iba pre maltské inštitúcie v bode 9.12. Vyžadujú sa podrobné údaje o všetkých vyplatených/očakávaných dôchodkoch zo zamestnania. Sadzba dôchodku by mala byť rovnaká ako pri pôvodnom priznaní dôchodku(-ov).
- (<sup>32</sup>) Na účely španielskych inštitúcii uvedte, či zamestnanie zahŕňa úhradu povinného dôchodkového poistenia.



## DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE NA ÚČELY NÓRSKÝCH INŠTITÚCIÍ

|     |  |
|-----|--|
| 1.  | Deti   |
| 1.1 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |
| 1.2 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |
| 1.3 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |
| 1.4 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |
| 1.5 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |
| 1.6 | Priezvisko: ..... Meno: ..... Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy): ..... |

|    |   |
|----|---|
| 2. | Býva dieťa v spoločnej domácnosti s obidvoma rodičmi?<br><input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie<br>Ak nie, uveďte, ktoré z detí nebýva v spoločnej domácnosti s oboma rodičmi, ak sa to netýka všetkých detí:<br>.....<br>.....<br>..... |
|----|---|

|    |  |
|----|--|
| 3. | Ak rodičia nie sú zosobášení a dieťa (deti) býva(-jú) v spoločnej domácnosti s obidvoma rodičmi, uveďte údaje o druhom rodičovi:<br>Meno: .....<br>Dátum narodenia: .....<br>Ročný príjem (všetky druhy, spresnite): .....<br>.....<br>Meno(-á) dieťaťa (detí), ak sa to netýka všetkých detí: .....<br>.....<br>..... |
|----|--|

|     |   |
|-----|---|
| 4.  | Druh (družka)   |
| 4.1 | Bol(-a) dôchodca(-kyňa) predtým zosobášený(-a) s družkou (druhom)?<br><input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie |
| 4.2 | Má alebo mal(-a) dôchodca(-kyňa) deti s družkou (druhom)?<br><input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie          |